Přepis lekce angličtiny pro věčné začátečníky a mírně pokročilé ze dne 6.5.2020:

**INFINITIV v angličtině tam, kde je v češtině vedlejší věta**

****

**Jsem ráda / šťastná, že jsem sama sebou / že já jsem já / že jsem tím, kdo jsem.**

**INFINITIV ÚČELOVÝ**

***I am here again TO HELP you with your English.*** *Jsem zase tady, ABYCH vám POMOHLA s vaší angličtinou.*

***I want YOU TO MAKE progress.*** *Chci, ABYSTE (VY) DĚLALI pokrok.*

***I would like YOUR ENGLISH TO BE better.*** *Chtěla bych, ABY VAŠE ANGLIČTINA BYLA lepší.*

**Všimněte si, že ve výše uvedených souvětích používáme v češtině VEDLEJŠÍ VĚTU ÚČELOVOU (za jakým účelem? – aby...), kdežto v angličtině ji nahradíme infinitivem. Gramaticky ho nazýváme INFINITIV ÚČELOVÝ.**

Přikryjte si anglickou část a zkuste sami překládat věty z češtiny do angličtiny:

***I´m going to school TO PICK UP the children.*** *Jedu do školy, ABYCH VYZVEDLA děti.*

***I´m going there TO BE with you.*** *Jedu / Jdu tam, ABYCH BYL(A) s tebou.*

***I´m calling TO ASK you for help.*** *Volám, ABYCH vás POŽÁDALA o pomoc.*

***Lucy wants to study hard TO GET good marks.*** *Lucy chce pilně studovat, ABY DOSTALA dobré známky.*

***They went on holiday TO RELAX.*** *Jeli na dovolenou, ABY SI ODPOČINULI.*

***John is saving money TO BUY a flat.*** *John si spoří peníze, ABY SI KOUPIL byt.*

***I´ll call Mark TO INVITE him to the party.*** *Zavolám Markovi, ABYCH ho POZVAL na narozeninovou oslavu.*

***I just called TO SAY (that) I love you.*** *Jenom jsem zavolal, ABYCH ŘEKL, že tě miluji.*

**Ve výše uvedených souvětích si všimněte SCHODY PODMĚTŮ v hlavní větě a ve větě vedlejší, vyjádřené infinitivem.**

**Infinitiv v angličtině může v nějakých případech nahrazovat vedlejší větu, která v češtině začíná spojkou ŽE ...**

***It´s nice TO MEET you.*** *Je milé, ŽE SE s vámi SETKÁVÁM / ŽE vás POTKÁVÁM.*

***I´m happy TO MEET you.*** *Jsem rád / šťastný, ŽE SE s vámi SETKÁVÁM.*

***I´m pleased TO MEET you.*** *Jsem rád / potěšen, ŽE SE s vámi SETKÁVÁM.*

***I´m glad TO MEET you.*** *Jsem rád, ŽE SE s vámi SETKÁVÁM.*

**Výše uvedené věty používáme při představování (když se s někým prvně setkáme).**

**Podobné vazby používáme, abychom vyjádřili, že někoho rádi vidíme. Místo slovesa *MEET* pak použijeme sloveso *SEE*.**

***It´s nice TO SEE you (again).*** *Je milé, ŽE vás (zase) VIDÍM.*

***I´m (so) happy TO SEE you (again).*** *Jsem tak rád / šťastný, ŽE tě (zase) VIDÍM.*

***I´m pleased TO SEE you (again).*** *Jsem rád / potěšen, ŽE vás (zase) VIDÍM.*

***I´m glad TO SEE you (again).*** *Jsem ráda, ŽE tě (zase) VIDÍM.*

**Jsem tak šťastný, že tě držím v náručí.**

****

**Jsem šťastný, že jsem naživu,**

**Jsem šťastný, že jsem kdo jsem.**

**SLOVESNÉ VAZBY S INFINITIVEM**

***tell sb. TO DO sth.*** *říci někomu, ABY UDĚLAL něco*

***remind sb. TO DO sth.*** *připomenout někomu, ABY UDĚLAL něco*

***ask sb. TO DO sth.*** *požádat někoho, ABY...*

***advise sb. TO DO sth.*** *poradit někomu, ABY...*

***invite sb. TO DO sth.*** *pozvat někoho, ABY ...*

***promise sb. TO DO sth.*** *slíbit někomu, ŽE něco UDĚLÁ(-M)*

Přikryjte si anglickou část a zkuste sami překládat věty z češtiny do angličtiny:

***I´ll tell HIM TO BE at home by ten.*** *Řeknu MU, ABY BYL doma do deseti.*

***Remind HER TO LOCK the door.*** *Připomeň JI, ABY ZAMKLA dveře.*

***Suzie asked US TO HELP her.*** *Suzie NÁS požádala, ABYCHOM ji POPMOHLI.*

***Her doctor advised HER TO TAKE this medicine.*** *Její doktor JÍ poradil, ABY BRALA tyto léky.*

***I invited PETER TO COME to my birthday party.*** *Pozvala jsem PETRA, ABY PŘIŠEL na moji narozeninovou oslavu.*

Porovnejte věty:

***I want TO BE happy.*** *Chci být šťastný.*

***I want YOU TO BE happy.*** *Chci, ABYS (TY) BYL šťastný.*

Přikryjte si anglickou část a zkuste sami překládat věty z češtiny do angličtiny:

***I want YOU TO BE happy.*** *Chci, ABYS BYL šťastný.*

***I want LUCY TO BE happy.*** *Chci, ABY LUCY BYLA šťastná.*

***I want HER TO BE happy.*** *Chci, ABY (ONA) BYLA šťastná.*

 *(*Můžete si pomoci: *Chci po ní...)*

***I want MY CHILDREN TO BE happy.*** *Chci, ABY MOJE DĚTI BYLY šťastné.*

***I ´d like MY CHILDREN TO BE happy.*** *Chtěla bych, ABY MOJE DĚTI BYLY šťastné.*

***I want THEM TO BE happy.*** *Chci, ABY ONY BYLY šťastné.*

***I´d like THEM TO BE happy.*** *Chtěla bych, ABY ONY BYLY šťastné.*

***I ´d like YOU TO BE my friend.*** *Chtěla bych, ABYS (TY) BYL mým přítelem.*

***I need HIM TO WRITE it today.*** *Potřebuji, ABY to (ON) dnes NAPSAL.*

***I need HIS RESULT TO BE good.*** *Potřebuji, ABY JEHO VÝSLEDEK BYL dobrý.*

***She wants ME TO DO it.*** *Chce, ABYCH to (JÁ) UDĚLALA.*

***She wants ME NOT TO DO it.*** *Chce, ABYCH to (JÁ) NEDĚLALA.*

***I´d like HIM NOT TO SMOKE.*** *Chtěla bych, ABY NEKOUŘIL.*

***John needs US TO BE ready.*** *John potřebuje, ABYCHOM BYLI připravení.*

***You want ME TO DO it.*** *Chceš, ABYCH to UDĚLALA.*

***Do you want ME TO DO it?*** *Chceš, ABYCH to UDĚLALA?*

***What do you want ME TO DO?*** *Co chceš, ABYCH UDĚLALA?*

***What do you want ME TO SAY?*** *Co chceš, ABYCH ŘEKL?*

***Who would you like ME TO INVITE?*** *Koho bys chtěl, ABYCH POZVAL?*

***How do you want ME TO HELP you?*** *Jak chceš ABYCH ti POMOHL?*



**Co chceš, abych pro tebe udělal?**

**I Just Called to Say I Love You Stevie Wonder**

***I just called to say I love you*** *Jen tak jsem zavolal, abych řekl, že tě miluju****I just called to say how much I care*** *Jenom jsem zavolal, abych řekl jak moc mi na tobě záleží****I just called to say I love you*** *Jen tak jsem zavolal, abych řekl, že tě miluju****And I mean it from the bottom of my heart*** *A myslím to z hlouby svého srdce*

JUST [džast] - právě, jenom, pouze, prostě

CARE [keə] - starat se, mít zájem, záležet na

MEAN [miːn] - znamenat, mínit, mít na mysli, myslet

BOTTOM [bɒtəm] - spodek, dno





**Chci, abys mě chtěl(a)**

**Potřebuji, abys mě potřeboval(a) Nikdy mi nedělej to, co bys nechtěl, abych**

**Hrozně bych chtěl(a), abys mě miloval(a) dělal já tobě!**

**Úpěnlivě tě prosím**

***Prosím, přispějte na rozvoj tohoto projektu na výuku angličtiny zasláním drobné finanční částky na účet: 175685304 / 0300***

***pro platby ze zahraničí: IBAN CZ5503000000000175685304***

***BIC (SWIFT) CEKOCZPP***

***Všem vám moc děkuji. :o) Jana***